

THE TOYMAN AND THE MAIDEN.

LISTEN! listen, mother dear,
How the bells are ringing!
"Christmas times will soon be here,"
That is what they're singing.

All the boys and girls are out
In the frosty weather;
I can hear them laugh and shout,
As they talk together.

All the shops with toys are gay,
Such a pretty showing;
Mother, dear, this very day
Let us too be going.

Don't you think if Santa Claus
Down this way were straying,
He would stop and smile to hear
What the folks were saying?

I am sure if he should see
Just what I was choosing,
Such a wise old dear as he
Would not be refusing.

Mother, dear, your little maid
Will not fret or tease you;
All the year I've surely tried
To be good and please you.

But if I should give your hand
Just a little squeezing
When the loveliest doll I see,
Would you call that teasing?

EMILY HUNTINGTON MILLER.





Der Kaufmann und der Knabe

Vater, Vater! sei so gut,
Nimm doch Deinen Stod und Hut;
Laß uns schnell zum Kaufmann gehn,
W' sein Schönes zu besehn;
Schafe, Rinder, Hirt und Heerte,
Und vor allem rasche Pferde;
Vater, Vater! bitte, bitt',
Nimm mich doch zum Kaufmann mit.
Christfestlademarkt ist ja heut,
Der so schöne Sachen deut.

„Knabe, kannst wohl mit mir geben,
W' sein Schönes zu beeben;
Eins doch muß ich Dir vertraun:
Die Sachen den Vater gar hinter anschau,
Wenn ihn ein kleiner Knabe begleitet,
Welcher nicht solat, das Schlechte nicht meidet;
Welcher nicht immer ist fleißig und gut,
Der nicht hat sinulgen, frohen Mut.
Und wenn dem Vater für 's Kind nichts gefällt,
Das Christfestchen auch für den Knaben nichts wärdit.“
Vater, mein Vater! o komm nur und komm!
Will schon recht tüchtig sein, wader und fromm.

